



色

恋


草

子

1

待  
緒  
イ  
サ  
ミ

etoirokoizoushi  
by  
isami matsuo



etirokoizoushi  
by 伊藤 俊子  
isami matsuo  
伊藤 俊子



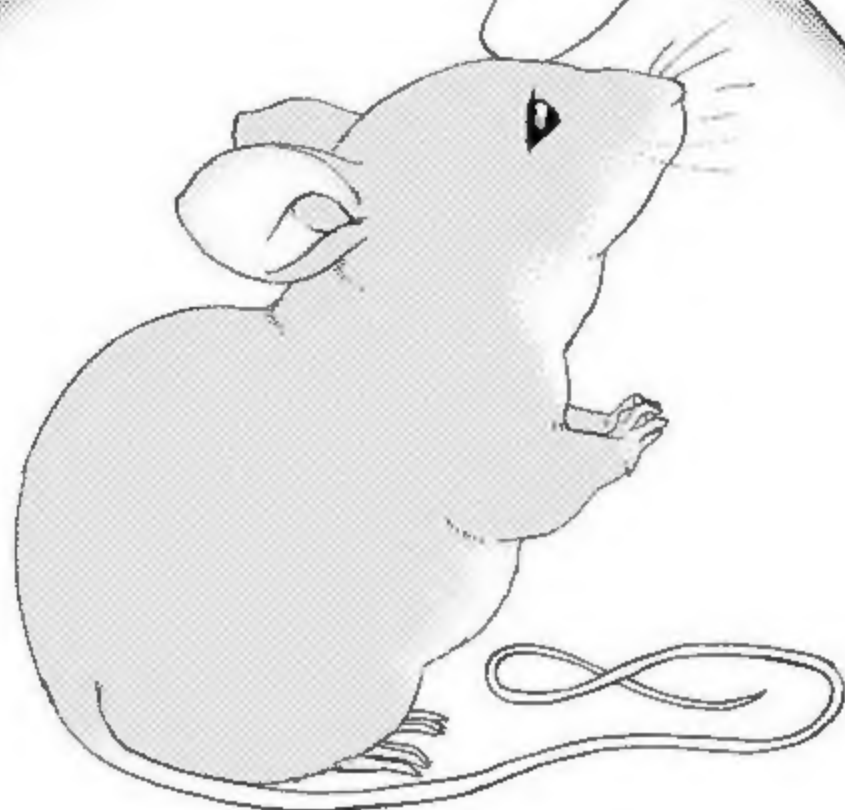
YOUR  
CLEVERNESS  
IS A PRIZED  
TRAIT.

IT IS INDISPUTABLE  
THAT YOU ARE  
THE FIRST.

HOWEVER...

C  
H  
A  
P  
T  
E  
R  
0  
4

YOU MUST BE  
PUNISHED FOR  
TRICKING  
THE CAT.









BLOSHES

PANTS

KOTAROU-KUN  
...

WAIT...

YOU IDIOT!  
STOP!

YOU WANT  
ME TO...  
STOP?

BECAUSE...

THERE'S A CHANCE  
YOU'RE ONLY DOING  
THIS UNDER THE  
BOAR'S INFLUENCE...



I WOULDN'T  
HAVE  
ANY  
REGRETS!

IT'LL BE TOO  
LATE ONCE  
WE'VE DONE IT.

EVEN IF YOU  
COME TO  
REGRET IT...



There's  
no way  
I would



I UNDERSTAND.

GULPS

But...



I'LL WAIT  
UNTIL THE  
NEW YEAR.



IF I STILL  
WANT TO HAVE  
SEX WITH YOU  
AT THAT TIME...

...HUH?

ON JANUARY  
3RD...

ALL OF THE 12  
ZODIAC ANIMALS  
WILL BE GONE TO  
GREET GOD...

WILL YOU BELIEVE  
THAT MY FEELINGS  
ARE REAL?

SO IT'LL BE  
JUST ME  
IN THIS  
BODY.



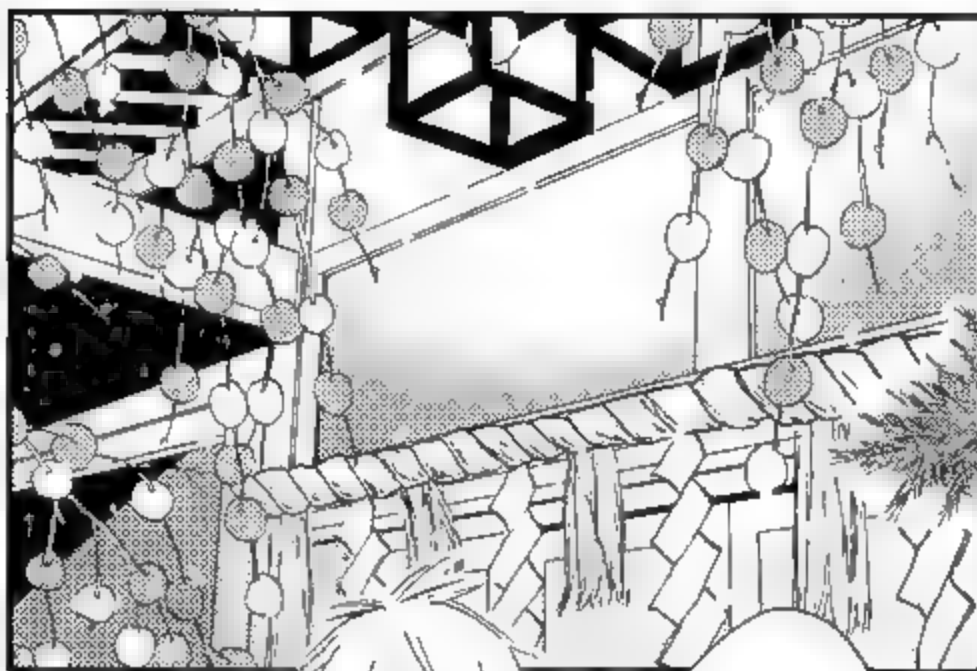






...FOR NEW YEAR'S.









WERE YOU  
TELLING THEM  
YOU'RE LEAVING?  
THAT'S NICE,  
SO DO I!

KOMA! KOTAROU!  
WE'LL BE  
BACK SOON!

SAYING  
USELESS  
THINGS LIKE  
THAT WILL  
MAKE YOU  
LATE.

OH, THAT'S  
NOT GOOD.  
I DON'T  
WANT TO  
BE LOST  
AGAIN.

SLIDES  
OPEN

SOUSUKE,  
YOU'RE HERE  
WAY TOO  
OFTEN.



DON'T CHARGE  
PAST YOUR  
DESTINATION!

YOU BE  
CAREFUL TOO,  
KUU-CHAN!

O KAY!

HEY  
KOTAROU!

CHATTERS

KUU-CHA,  
KUSUNOKI?

HOW ABOUT  
YOU?  
ARE YOU  
READY?

ME?



ANGLE IS  
IMPORTANT  
GETTING THE  
HEAD--

I HEARD IT  
TAKES A LOT  
OF PREPARATION  
FOR HI MAN  
MALES TO  
HAVE SEX.

BUT ON  
THAT POINT,  
IT ALL GOES  
SMOOTHLY AND  
FEELS GREAT  
WHEN I DO IT  
WITH NOGI

KUSUNOKI.



I can smell  
from 2' far too!

That's  
enough.

Akebore, you're  
here just as much.

STOP ARGUING  
AND HAVE  
FUN WHILE  
YOU'RE OUT!

It's fine for  
me because I'm  
peeking in when  
flying overhead.





THE 12 ZODIAC  
ANIMALS  
FROM ALL OVER  
ARE HEADING  
THERE.

...I SEE.

IT'S A RULE THAT  
THEY GO TO GREET  
GOD AT THE  
START OF THE  
NEW YEAR.

THE 12 ZODIAC  
ANIMALS...  
HAVE GONE  
TO GOD'S  
PLACE?



THE HAVEN IS CLOSED  
DURING THE FIRST  
THREE DAYS OF THE  
YEAR BECAUSE ALL  
THE SPIRITS ARE BUSY.

...IT'S GOTTEN  
QUITE COLD.

GO HAVE A  
BATH FIRST.

**SPLASH**

**SHAKES**

IT'LL BE JUST  
ME IN THIS  
BODY...

IF I STILL  
WANT TO HAVE  
SEX WITH YOU...



BE READY...



KOTA...



BLUSHES

ARE YOU  
GOING TO  
DO IT WITH  
MASATAKA?

I'M  
NOT.

HAPPY WITH  
THIS TURN  
OF EVENTS.

UM...  
THAT'S...







I WILL...

DO THE BEST  
I CAN...



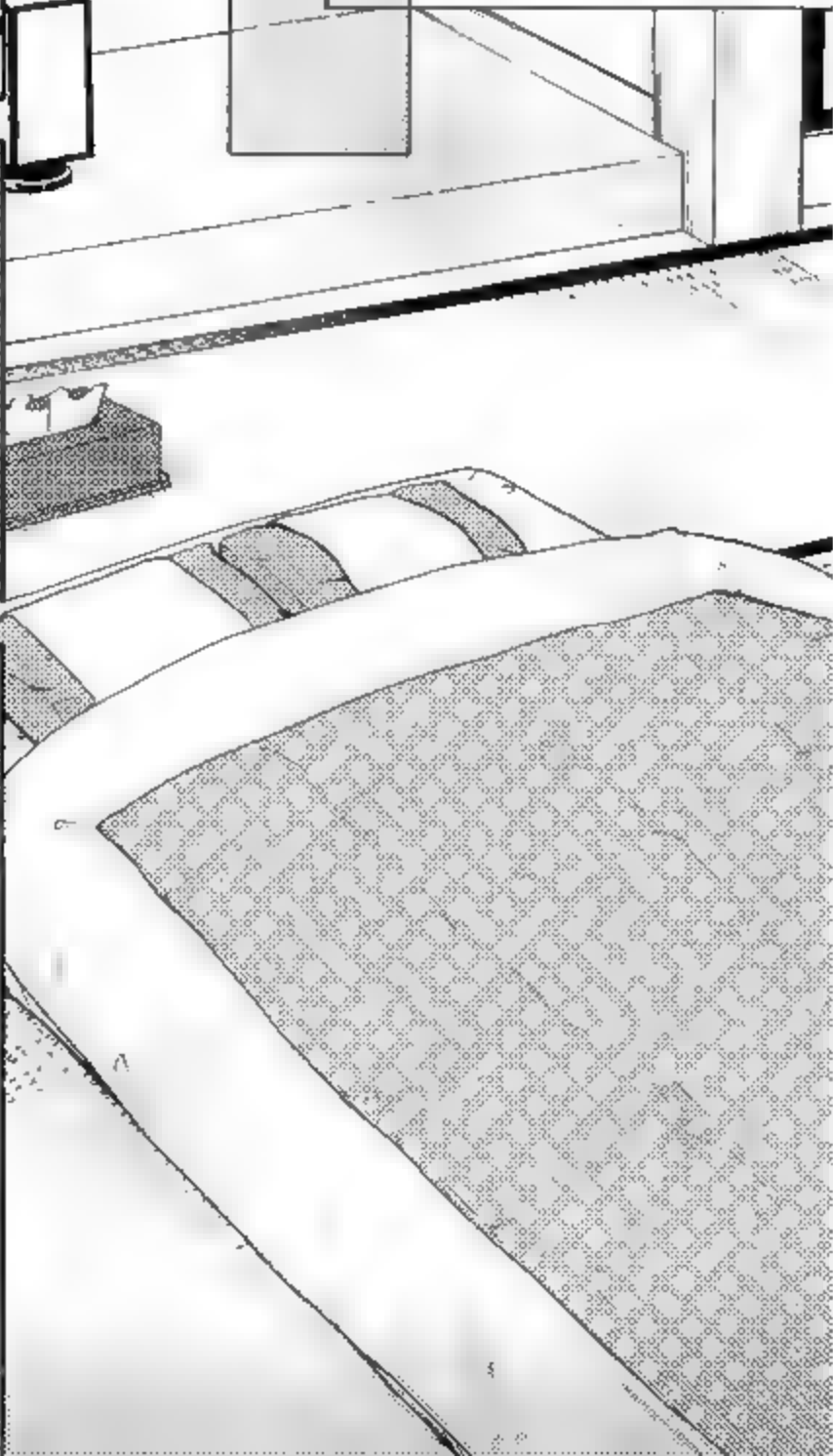
PULL YOURSELF  
TOGETHER...

...STAY CALM.




Just  
calm down...

SLIPS IN







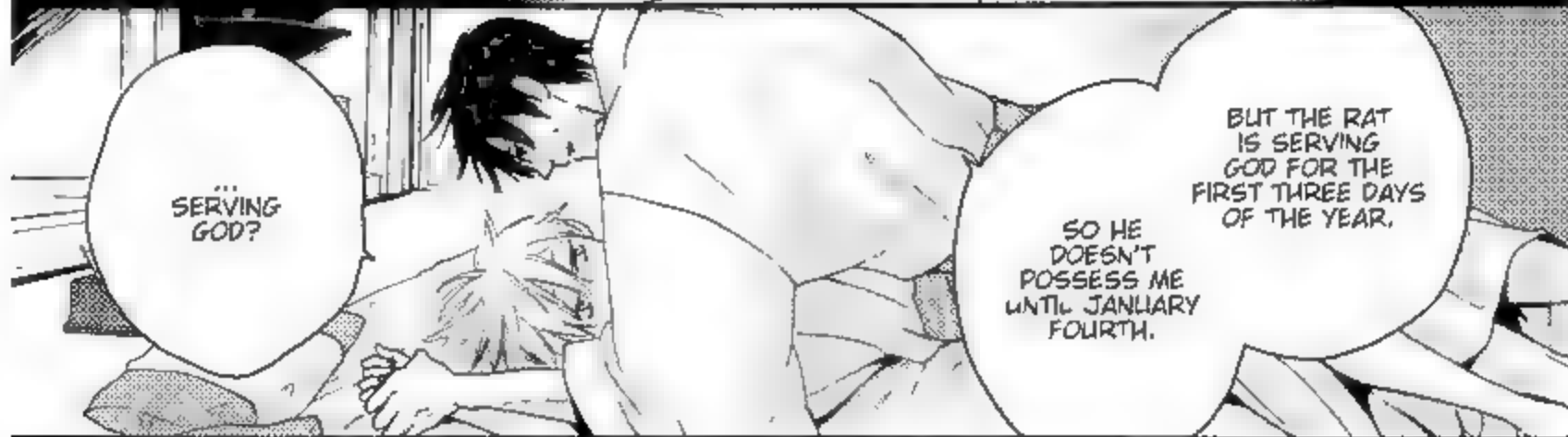


IT'S FINALLY  
JUST ME  
IN THIS BODY.

KOTAROU-KUN,  
I LOVE YOU.

**PUSHES DOWN**

I WANT US  
TO BECOME  
ONE.









MASATAKA,  
WHAT WERE YOU  
DOING WITH  
THE CAT GUY?!

WHAT ABOUT  
YOU? WHY  
ARE YOU BACK?

IT JUST  
BECAME  
JANUARY 1ST...



URGH

TH-THAT'S  
BECAUSE  
GOD SAID...

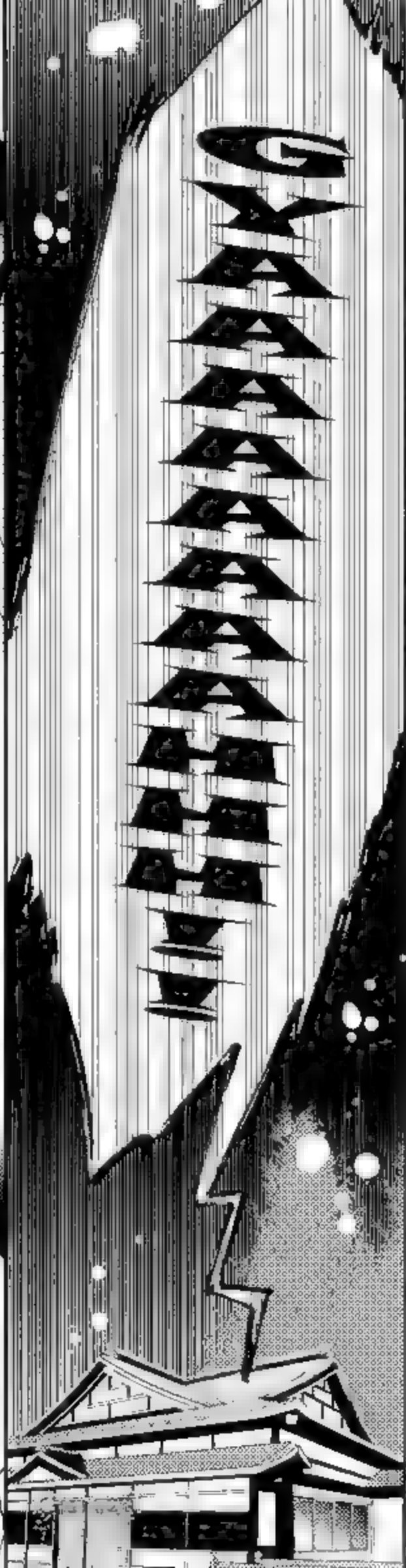
I SHOULD  
GO SERVE  
THE CAT IF  
HE'S AROUND



IN THE END,  
THEY REALLY  
ARE GOD'S  
FAVORITES.

THAT'S  
NOT...

I GLESS THAT'S  
THE LEVEL OF  
PUNISHMENT  
THAT WOULD BE  
GIVEN TO THE  
12 ZODIAC  
ANIMAL SPIRITS.







IT DOESN'T  
AFFECT THE  
DUTIES OF  
THE SHRINE  
AT ALL.

YOU CAN  
INTERACT  
WITH KOMA  
WELL ENOUGH  
THE WAY WE  
ARE NOW.



W-WHEN  
IT BECOMES  
FEBRLARY...

DOING IT  
WITH ME  
MEANS...

THAT KOMA'S  
SPIRITUAL  
POWER WILL  
BECOME  
A PART  
OF YOU.



THERE'S NO  
WAY THEY  
CAN LIVE  
TOGETHER  
LIKE THAT.

IT MEANS  
THAT KOMA  
WILL ALSO  
BE ABLE TO  
POSSESS YOU.



SO THERE'S  
NO NEED  
TO FORCE  
YOURSELF TO  
DO THIS.







MASATAKA,  
WHY ARE YOU  
GIVING ME  
THAT LOOK...

FRUSTRATED

THIS WOULDN'T  
HAVE HAPPENED  
IF ONLY YOU HAD  
CONQUERED YOUR  
HATRED OF CATS...

I'M AFRAID  
OF THEM  
BUT I DON'T  
HATE CATS!



THE CATS  
HATE ME.



I CAN'T CHANGE  
THE FACT THAT  
I'M DESPISED...

BECAUSE THE FIRST  
RAT DID SOMETHING  
THAT MADE THE CATS  
HATE US.

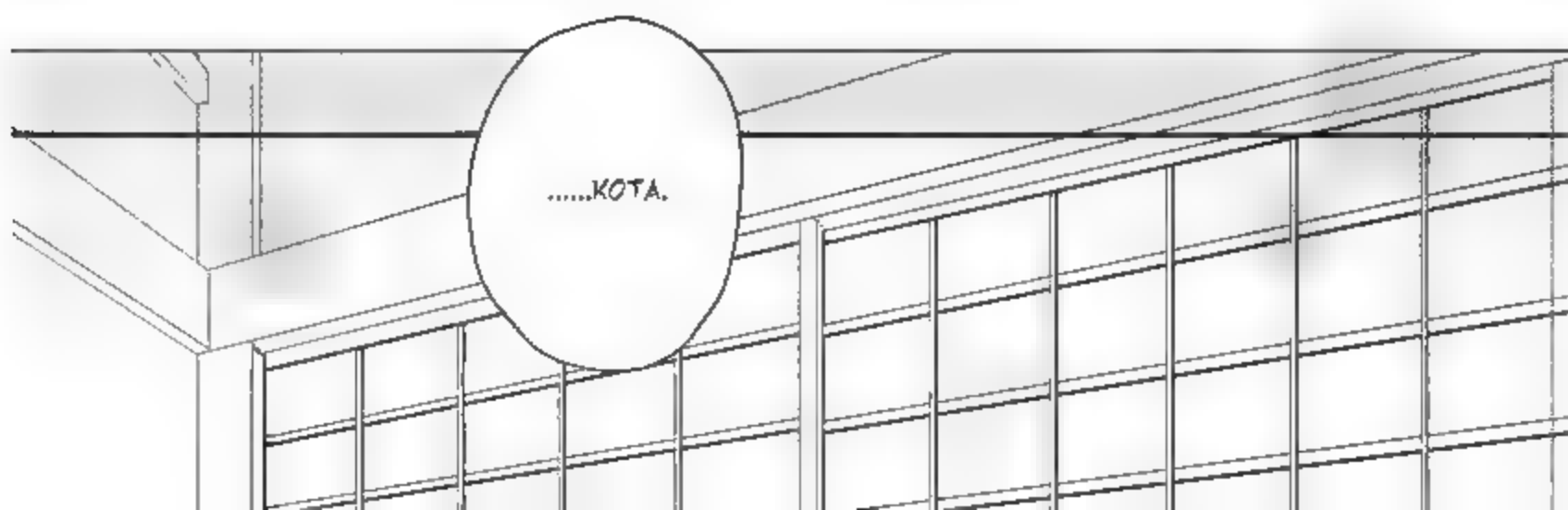


BUT I'M SORRY  
IT HAS CAUSED  
PROBLEMS  
FOR YOU.



AND TRY  
TO CHEER  
UP.

LET'S  
EAT...



.....KOTA.





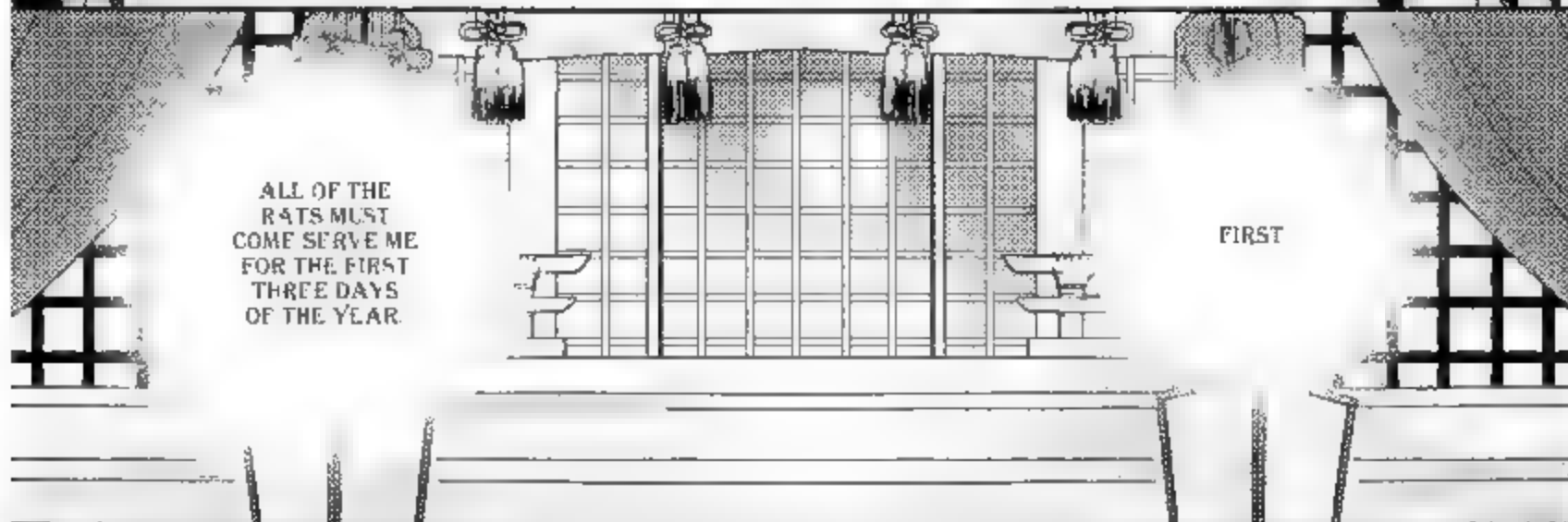






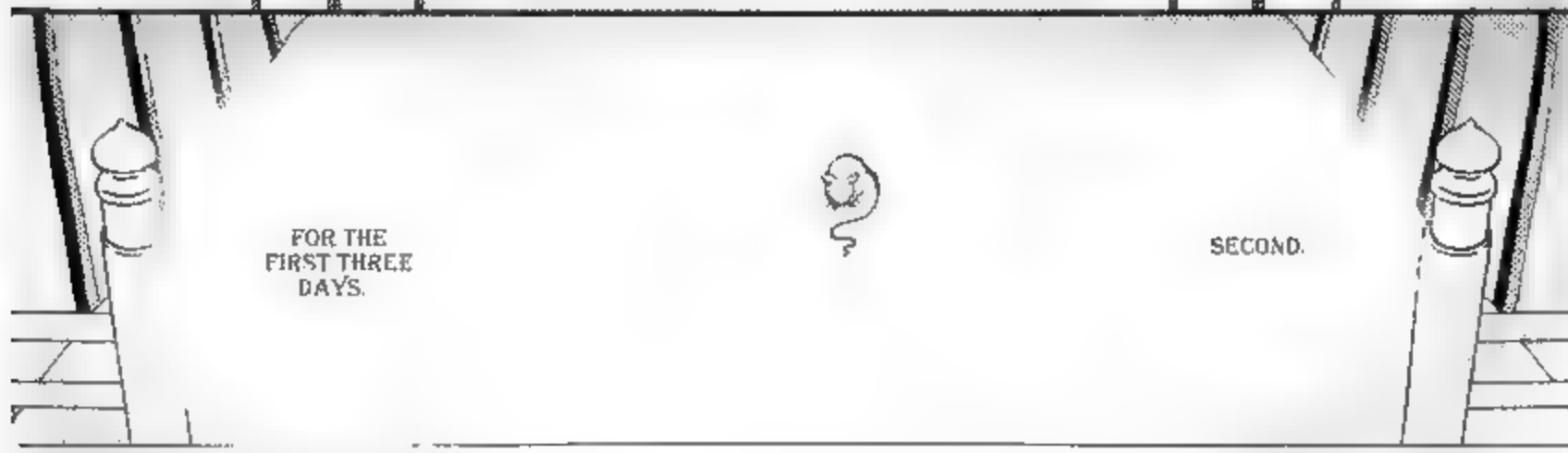


AS PUNISHMENT  
FOR TRICKING  
THE CAT..



ALL OF THE  
RATS MUST  
COME SERVE ME  
FOR THE FIRST  
THREE DAYS  
OF THE YEAR.

FIRST




FOR THE  
FIRST THREE  
DAYS.

SECOND.



THE NAME  
OF THE RAT  
BECOMES  
FORBIDDEN



THE BEGINNING  
OF THE YEAR  
IS A TIME FOR  
CELEBRATION.  
YOI R OMINO'S  
NAME SHALL BE  
SEALED AWAY

INSTEAD,  
I AM CALLED  
"YOMEGAKIMI."

IT MEANS "BRIDE"  
SINCE I'M  
SUPPOSED  
TO BE SERVING  
GOD IRONIC,  
ISN'T IT?





BUT ON  
SACRED GROUND,  
IT IS SO  
FORBIDDEN THAT  
THE NAME  
BECOMES  
SILENCE.



...IT DOESN'T  
AFFECT MUCH  
IN THE  
MUNDANE  
WORLD.



THEY HAVE  
LOST THEIR  
DIVINE  
PROTECTION.

DIVINE SPIRITS THAT  
HAVE HAD THEIR  
NAMES TAKEN AWAY  
ARE THE SAME AS  
SPIRITS OF  
WANDERING  
BEASTS



EXACTLY.



BUT  
THAT...

THAT MEANS  
YOU COULD  
EASILY BE  
EXORCISED...



GOD SENT ME  
OVER TO YOU  
NOW THAT  
MY POWER  
HAS BEEN  
WEAKENED

THE SIN WE  
COMMITTED  
IS THAT  
HORRIBLE.

YOU CAN DO  
WHATEVER  
YOU WOULD  
LIKE TO ME.

KOMA.

IT'S A PUNISHMENT  
FOR US RATS,  
KNOWN TO BE  
COWARDLY YET  
DEVIOUS.

THE CAT  
HAS THE  
RIGHT TO  
DO THAT...



ARE YOU  
MAKING FUN  
OF ME?!

DON'T LOOK  
DOWN ON ME  
LIKE THAT!!

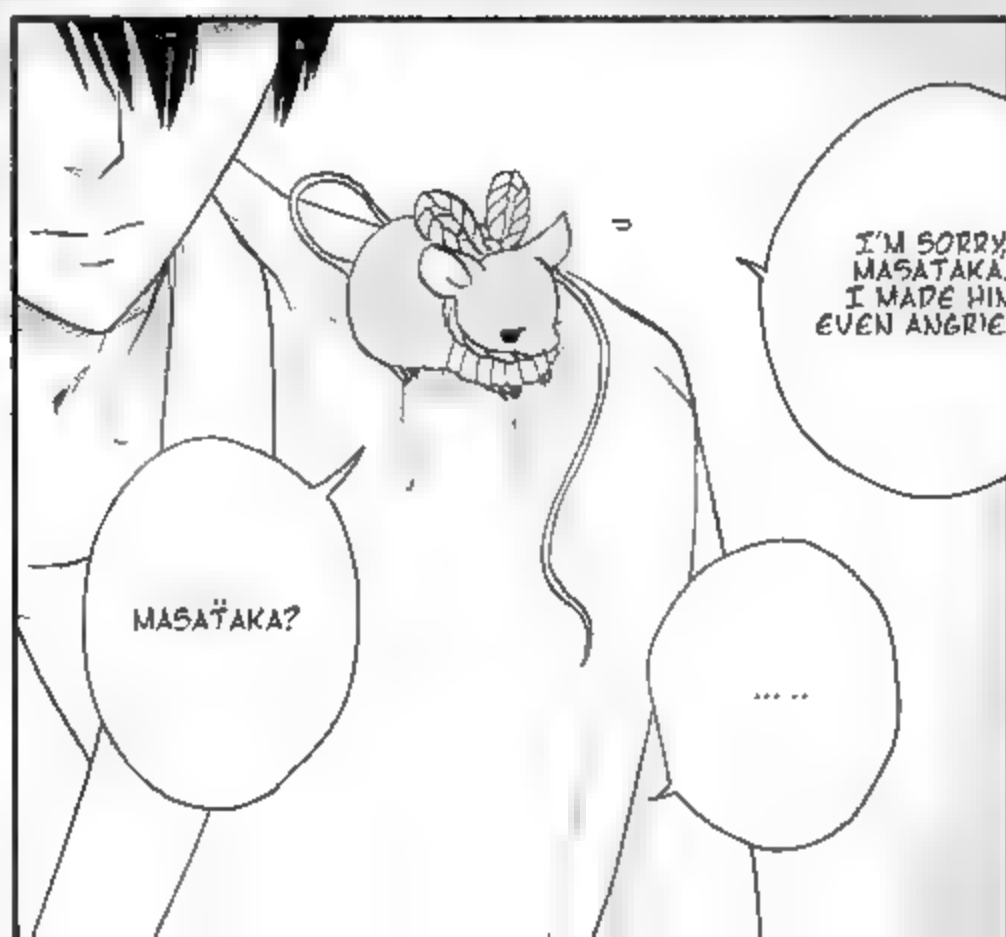
RUSHES FORWARD

KOMA, STOP!  
CALM DOWN!

KOTAROU-  
KUN!

DON'T COME  
ANY  
CLOSER!

JUST LEAVE!  
HURRY...!





I THOUGHT THAT  
IF HE TOOK OUT  
HIS HATRED  
ON ME, THEN  
KOMA MIGHT  
FEEL SATISFIED.

AH, THINKING  
LIKE THIS IS  
DEVIOUS,  
ISN'T IT?  
I'M REALLY  
SORRY...!

**STOPS**

..NO,  
YOU'RE  
RIGHT.

The  
rice  
tastes  
so good

Kotarou-kun  
was supposed  
to eat this..

MASATAKA?!

That's  
the one  
you  
dropped  
on  
the  
floor!!

I REFUSE  
TO GIVE LP.


IT DOESN'T  
MATTER WHETHER  
THE METHOD IS  
DEVIOUS OR NOT.



KOTAROU-KUN.

KOTAROU-KUN.





OF COURSE I'M  
HUNGRY, SINCE  
THE ONLY THING  
I ATE YESTERDAY  
WAS A RICEBALL.

GROOOOWLS...



NOT  
SURPRISING  
...



KOMA.

HOW ABOUT WE  
HAVE BREAKFAST  
EARLY, BEFORE  
MASATAKA  
WAKES UP?



KOMA?



Try  
not to  
get  
close  
to me

anymore

AFTER WHAT  
I SAID  
YESTERDAY...

HE PROBABLY  
DOESN'T  
WANT IT.



**SLIDES OPEN**



SHOULD I  
MAKE EGG  
ROLL TODAY?









PLEASE FEED  
ME IF YOU  
DON'T WANT ME  
TO COLLAPSE AND  
DIE FROM  
HUNGER.

THAT'S  
WHY...

WHAAT?!

DO YOU KNOW  
WHAT YOU'RE  
SAYING?!  
I'M JUST...

KOTAROU-KUN.



RIGHT  
NOW..

HONESTLY,  
I'M STILL  
AFRAID OF  
YOU.



THE FEAR OF CATS  
HAS EXISTED SINCE  
THE AGE OF LEGENDS,  
AND IT WON'T  
DISAPPEAR SO  
QUICKLY.

HOWEVER...





DESPITE  
BEING  
AFRAID...

I WANT TO  
TOUCH YOU  
I WANT TO  
BE ABLE TO  
GAZE AT YOU.

KOTAROU-KUN,  
I DON'T WANT  
TO LET YOU  
GO...

I DO  
LOVE YOU.





...IT'S NO  
GOOD WHEN  
I'M BY  
MYSELF.

I JUST...  
I CAN ONLY  
MAKE FRED  
EGG ROLL.

THE ONE  
YOU MADE  
YESTERDAY  
WAS ALSO  
DELICIOUS.



...YOU'RE  
SHAKING LIKE  
A LEAF  
THOUGH...

I'M  
QUIVERING  
FROM  
EXCITEMENT...!

HUGS TIGHTLY

IT'S BETTER  
WHEN I'M  
TOGETHER  
WITH YOU.

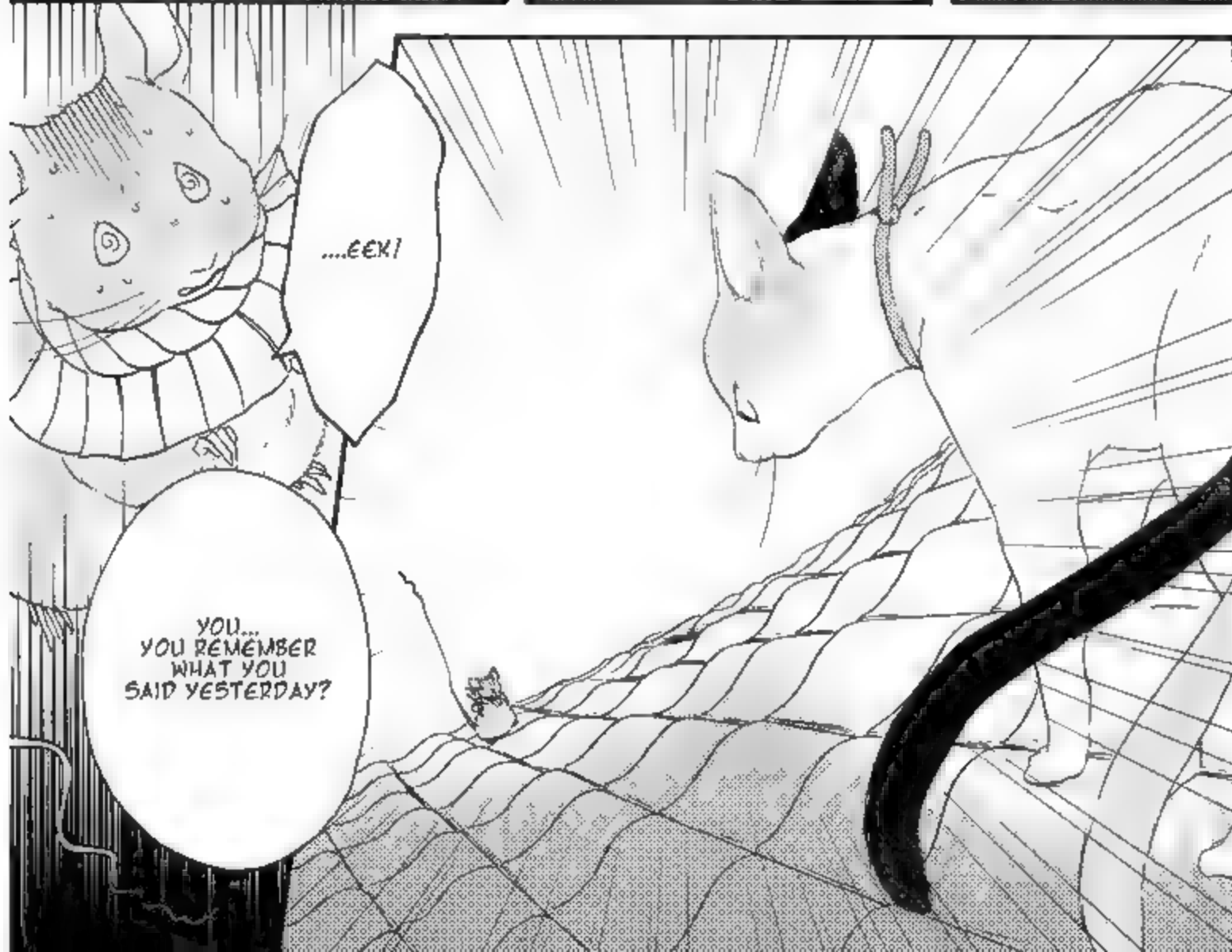
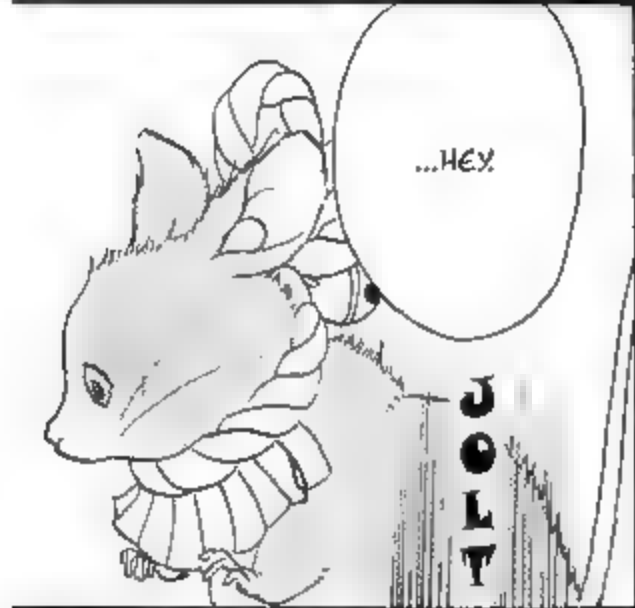
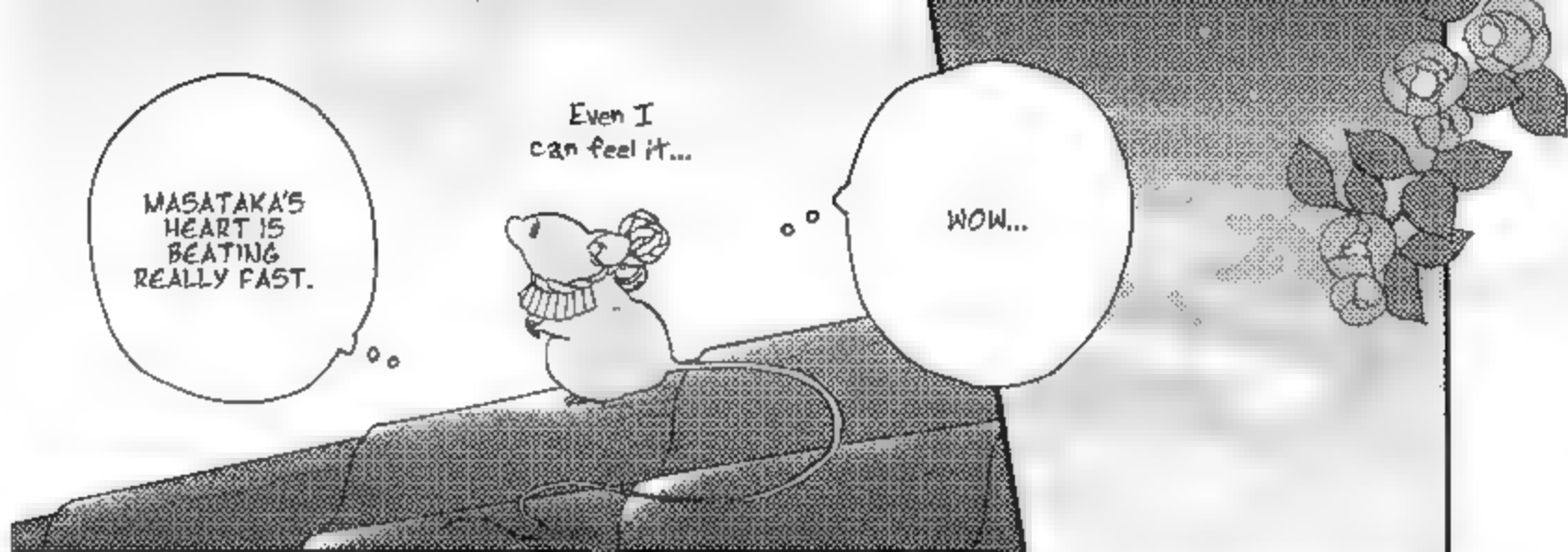




WHETHER  
WE'RE  
COOKING...

OR WE'RE  
EATING...

IT'S BETTER  
TOGETHER.





I... I REMEMBER.  
I'M PREPARED  
TO DIE...

I-IF YOU  
COULD DO IT IN  
ONE CLEAN BLOW,  
THAT WOULD  
BE HIGHLY  
APPRECIATED...

DO YOU THINK  
I WOULD DO  
SOMETHING SO  
SHAMEFUL?

WHAT?!

I'M SORRY!  
I KNOW I'M IN  
NO POSITION  
TO MAKE REQUESTS  
SO I'LL ACCEPT  
WHATEVER YOU  
WANT TO DO...

EEK!!

STOP TREATING  
ME LIKE A FOOL.  
SAYING ALL  
THESE THINGS  
SO HUMBLX..

WHEN YOU'RE  
SUPPOSED TO  
BE THE FIRST  
LEADER OF  
THE 12 ZODIAC  
ANIMALS!

...EH?





YOU  
IDIOT.



EVEN IF  
YOU TELL ME  
ABOUT THE  
PUNISHMENTS  
NOW, IT'S NOT  
LIKE I CARE...



UM...  
WELL...



...K-KOMA?

DAMN...  
THIS IS  
SO NOT  
COOL...

I DON'T  
CARE  
ABOUT  
YOU...

SNIFFLES




**TRANSFORM**



I DON'T  
INTEND ON  
BECOMING  
FRIENDS.

OKAY.



SINCE KOTA  
GETS SAD  
WHEN WE  
FIGHT...

YEAH...  
MASATAKA  
DOES TOO.

...ONCE WE'RE  
PAST THE  
FIRST THREE  
DAYS...



I'M STILL  
AFRAID IF I'M  
IN MY ORIGINAL  
FORM BUT  
THIS WAY...



TELL ME  
YOUR  
TRUE NAME.



HAA

HANG  
DOWN

AH! IT'S  
ALREADY  
TAKING  
EFFECT.

WHAA!

HOW...

CAN YOU...  
SO SUDDENLY...

MASATAKA  
SHOULD  
ALSO FEEL  
MUCH  
BETTER...

WE'VE  
GOTTEN  
A LITTLE  
CLOSER.

BUT  
I GUESS  
THAT WAS  
OBVIOUS.

THROWS  
OPEN

ISN'T THIS  
A LITTLE  
SUDDEN?

KOTAROU-KUN,  
DO YOU...

NOT WANT TO  
DO IT  
WITH ME?

HEY!

JUST  
WAIT!

DO...

IF YOU DON'T  
WANT TO, I'LL  
CONTROL  
MYSELF.

IF YOU HATE  
ME, THEN  
I'LL GIVE UP.

THAT'S SO...

SLIPS









PLEASE  
CALL OUT  
MY NAME.

RUBS

I AM THE  
ONE  
TOUCHING  
YOU.

I WON'T  
DO ANYTHING  
SCARY.  
SO..

I DON'T...  
WANT TO...

KOTAROU-KUN.

BECAUSE...

IF I SAY  
YOUR NAME

I'LL FALL IN  
LOVE WITH YOU  
EVEN MORE...

...NO...  
I'LL BECOME  
WEIRD...

...I WANT  
YOU TO.

LOOSENS

THEN WE'LL  
BE WEIRD  
TOGETHER.

SQUELCH

CAN'T YOU  
TELL HOW  
THEY'RE BOTH  
PULSING?

HUGS


HYAA

IT'S OKAY...  
SEE?

WUU, .

SQUELCH





AND I  
WANT TO  
SAY IT...

SO MANY  
TIMES  
ALREADY.

I'VE CALLED  
OUT YOUR  
NAME...

MANY TIMES  
MORE  
FROM  
NOW ON.

IT IS ALL I  
COULD EVER WISH  
FOR 'F YOU WOULD  
FALL EVEN DEEPER  
IN LOVE WITH ME  
AND BECOME  
WEIRD

.....MA.....

KOTAROU-KUN.



...SA.. TAKA..

KOTAROU-KUN...

...YES.

YES...  
KOTAROU-KUN.

MASA...

AH

MASATAKA...

MA... AH!

AAAH





DID YOU GUYS...

DO IT?

STOP WITH THAT GESTURE, OKAY?!



...THIS ATMOSPHERE IS...

NO FAIR! I WANT TO JOIN!

POUNCE

GYAA!



THERE HASN'T BEEN ANY PENETRATION YET.

This scent...

Where did you even learn something like that?!

SNIFF

SNIFF

?!

On the internet.



DON'T JUST STAND THERE AND WATCH, STOP THIS STUPID DOG!

HEY, YOU...!

Komaaa~♡ You're so fluffy♡♡





EH...

NAKAYOSHI!!

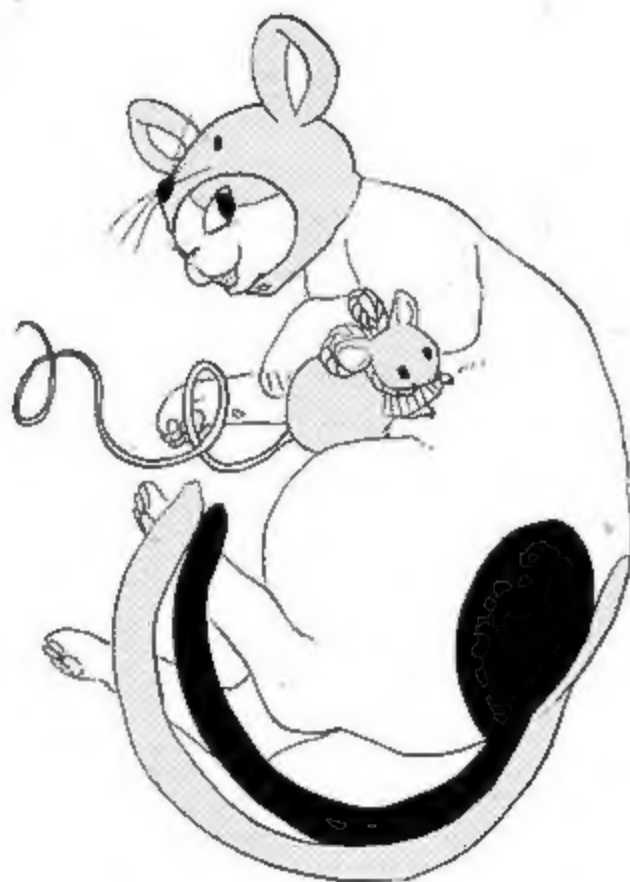


IT'S BECAUSE  
I KNOW HOW  
GOOD IT FEELS  
TO TOUCH  
YOUR FLUFFY  
FUR...

RIGHT...!

YOU TRAITOR!  
I'LL CURSE YOU!!





### **RAT: NAKAYOSHI**

HE WAS BORN IN THE HEIAN ERA AND IS ONE OF THE OLDER MEMBERS OF THE 12 ZODIAC ANIMALS. A TEXTILE MAKER.

HIS OUTFIT WHEN IN HIS HUMAN FORM IS BASED OFF THE CLOTHING THE ZODIAC LEADERS WEAR.



# ETO IROKOI ZOUSHI (RECORD OF ZODIAC LOVE)

BY ISAMI MATSUO

PLEASE DO NOT  
RETRANSLATE/REUSE  
WITHOUT PERMISSION  
IN ANY MANNER.  
THANK YOU!!

PLEASE REMOVE  
IF LICENSED  
&  
SUPPORT THE ARTIST  
IF YOU LIKE THE SERIES!

TRANSLATION / EDIT / TYPESET : KANNA

JUST NOTING! I KNOW THE CHINESE CHARACTERS SAY "JULINISHI IROKOI ZOUSHI" FOR THE TITLE BUT THE AUTHOR WROTE "ETO IROKOI ZOUSHI" IN HER CHAPTER OPENERS/EYECATCH PAGES SO I'M STICKING WITH THAT. I DIDN'T PUT THAT IN, IN CASE SOME OF YOU WERE WONDERING. NEITHER ENGLISH NOR JAPANESE WERE MY FIRST LANGUAGE, HOWEVER, SO I DO APOLOGIZE IF TRANSLATIONS ARE OFF OR PHRASES SOUND FUNNY. AND I JUST FIGURED OUT WARPING TEXT WHILE DOING THIS CHAPTER SO SORRY IF YOU SEE SOME WEIRD SFX AS I WAS PLAYING WITH THE FEATURE.

AND ANOTHER APOLOGY! IT'S GOING TO BE A WHILE FOR VOLUME TWO AFTER I FINISH THE EXTRA. THE WAY I DO THIS IS I CLEAN THE ENTIRE VOLUME BEFORE I START DOING ANYTHING ELSE. I TRANSLATE AS I TYPESET, READ IT OVER FOR CONSISTENCY AND MOVE ON. I STARTED WORKING ON THIS IN THE BEGINNING OF MARCH BECAUSE I HAD FREE TIME BUT I PROBABLY WON'T FINISH VOLUME ONE UNTIL EARLY MAY. SO TWO MONTHS FOR ONE VOLUME. I HOPE YOU'LL BE PATIENT. I DO INTEND TO DO ALL THREE VOLUMES BUT IT'S BUSY AT MY OFFICE DURING SUMMER. AND OMG THE AMOUNT OF SEX AND CENSORSHIP COMING UP IS GOING TO KILL ME. IT'S SO EMBARRASSING, I DON'T THINK I CAN DO ALL THAT DRAWING SO IF IT STAYS CENSORED, FORGIVE ME... MAJOR PROPS TO PEOPLE WHO CAN DRAW THAT STUFF WITH A STRAIGHT FACE.

ALSO, IF YOU WOULD LIKE TO CONTACT ME, YOU CAN MESSAGE SENNOAKATSUKI @ TUMBLR. I MADE THE ACCOUNT BUT NEVER USED IT. CAN YOU TELL I'M NOT MUCH OF A SOCIAL MEDIA PERSON?

ANYWAY, HOPE YOU ENJOYED THE CHAPTER! IT WAS LONG BUT SOOOOO CUTE. UGH, KOMA IS JUST ADORABLE.